

رِسَالَةٌ عَن عَشْرِ الْأَوَائِلِ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ

Tratado sobre:

**Os dez primeiros dias de Zhul Hijjah**

التَّرْجَمَةُ:

د. عِمْرَانِ سِبْشْتَاوُوتِيكََا

Tradução:

**DR. IMRÁNE SEBASTIÃO TEKA**

21/06/2023

# رِسَالَةٌ عَنْ عَشْرِ الْأَوَائِلِ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ثُمَّ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِهِ الْأَمِينِ وَبَعْدُ  
تُرْجِمْتُ هَذِهِ الرَّسَالََةَ الْمُخْتَصِرَةَ عَنْ فَصَائِلِ هَذَا الشُّهُرِ الْعَظِيمِ لِيَعْمَّ الْفَوَائِدُ

Louvado seja **Allāh** Senhor do universo, e que **Allāh** enalteça e derrame sua paz sobre o seu Mensageiro, o confiável, em seguida:

Traduzi este tratado resumido, sobre os favores existentes neste grande mês, para que, os benéficos possam alcançar a todos.

Escreveu:

*Dr. Imráne Sebastião Teká*

*PHD em Jurisprudência comparada (الفقه المُقَارَن)*

*Al-salam University- Cartum- Sudão.*

*Whatsapp: +244 928353871*

*sebastiaotekateka@gmail.com*

## Versículo e Athar

Disse **Allāh** o Altíssimo:

Juro pela aurora. *[Surat Al-fajr: 1]*

E Juro pelos dez dias. *[Surat Al-fajr: 2]*

Os dez dias referidos aqui, são os dez (primeiros) dias de Zhul-hijjah, segundo o Ibnu Ab-bass, Ibnu Zubair, Mudjāhid e mais de um dentre os Salafs e os posteriores.

*[Tafsīr Ibnī Kathīr /8: 390]*

## Versículo sobre Zhul-hijjah

Disse **Allāh** o Altíssimo:

لِيَشْهَدُوا مَنَفِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ

Para testemunharem os seus benefícios e invocarem o nome de **Allāh**, nos dias mencionados. *[Al-haj: 28]*

Disse Ibnu Ab-bass que **Allāh** esteja satisfeito com ele e com o seu pai:

Os dias mencionados: são os dez primeiros dias de Zhul-hijjah.

Disse An-nawawī رَحِمَهُ اللَّهُ:

Saiba que é permissível e Sunnah fazer **Zikr** (recordar **Allāh**) constantemente nestes dez dias mais do que os demais dias, no entanto, a permissibilidade e Sunnah com mais constância é no dia de Arafah, portanto, deve ser feita com mais frequência com relação aos restantes dos dez dias.

*[Surat Al-haj: 28]*

*[Sahīhu Al-bukhārī: 2/ 457, Al-azh-kār: 175]*

## Primeiro Hadīth

Disse o Mensageiro de **Allāh** ﷺ:

Não há dias que **Allāh** mais ama as boas acções mais do que os dez primeiros dias de Zhul-hijjah.

*[Sahīhu At-tirmizhī/ 757]*

## Segundo Hadīth

Disse o Mensageiro de **Allāh** ﷺ:

Não há dias no qual **Allāh** ama bastante as boas práticas do que os dez dias (de Zhul-hijjah).

*[Hassan, Sahīhu At-targhīb: 1148].*

## Terceiro Hadīth

Disse o Mensageiro de **Allāh** ﷺ:

Não há melhor prática e com grande recompensa diante de **Allāh** do que a boa prática feita nos dez (primeiros dias de Zhul-hijjah).

*[Hassan, Sahīhu At-targhīb: 1148]*

## Quarto Hadīth

Disse o Mensageiro de **Allāh** ﷺ:

Não há dias no qual onde **Allāh** mais ama as boas acções mais do que os dez primeiros dias de Zhul-hijjah, perguntaram:

Ó Mensageiros de **Allāh**! nem mesmo o combate na causa de **Allāh**?

Disse: nem mesmo o combate na causa de **Allāh**, excepto o homem que saiu (na causa de **Allāh**) com a sua alma e seus pertences, por fim, regressou de mãos abanadas.

*[Sahīhu At-tirmizhī/ 757]*

## Quinto Hadīth

Disse o Mensageiro de **Allāh** ﷺ:

Os melhores dias do mundo, são os dez primeiros dias (de Zhul-hijjah).

*[Sahīhu Al-jāmi'/1133]*

## Athar

Segundo algumas esposas do Profeta ﷺ, disseram:

O Mensageiro de **Allāh** ﷺ costumava a jejuar nos nove primeiros dias de Zhul-hijjah, no dia de An-shurā, jejuava três dias em cada mês e também jejuava na segunda-feira e quinta feira do mês.

*[Sahīhu Abī Dāwūd: 2437]*

## Palavra de Imāme Al-bukhārī

Disse Imām Al-bukhārī رَحْمَةُ اللهِ:

O Ibnu Umar e o Abū Hurairah iam até ao mercado nos dez primeiros dias (de Zhul-hijjah) faziam Takbīr (diziam em voz audível **Allāhu Akbar**) e as pessoas acompanhavam os seus Takbīres.

*[Autêntico: Irwāa Al-ghaīl/ 651]*

## Os Takbīres nos dez primeiros dias

**Allāhu Akbar;**

**Allāhu Akbar;**

**Allāhu Akbar;**

**Lā ilāha IllaLah;**

**Allāhu Akbar;**

**Allāhu Akbar;**

**Wa Lilahi illa hamdu.**

*[Sahīhu de Ibnu Mass-ūd, Ibnu Abī Shaibah: 5679]*

## Os dez primeiros dias de Zhul-hijjah

O Saīd Bin Jubair رَحِمَهُ اللهُ:

Quando chegavam os dez primeiros dias, dava o máximo, até não poder mais.

*[Narrado por Ad-dārimī: 2/26, foi considerado como um bom Iss-nād por Al-albānī no seu livro Irwāa Al-ghaīl: 398/3]*

Disse Abū Uthmān An-nahdī رَحِمَهُ اللهُ:

(Os predecessores) enalteciam três tipos de dez dias:

1. Os dez últimos dias de Ramadān;
2. Os dez primeiros dias de Zhul-hijjah;
3. Os dez primeiros dias de Al-muharram.

*[Latwāif Al-maārif: 84]*

## Palavra de Ibnu Rajab

Disse Bin Rajab رَحِمَهُ اللهُ:

Quem se encontrar impossibilitado de cumprir a peregrinação num certo ano, e ser-lhe possível de praticar o bem nos dez primeiros dias em sua casa, será bem superior do que o esforço e o combate no caminho de **Allāh** que, no entanto, é melhor que a peregrinação.

*[Latwāif Al-maārif: 272]*



## Palavras de Sheikh Ibnu Taimiyyah

Disse Ibn Taimiyyah رَحِمَهُ اللهُ:

Aproveitar os dez (primeiros dias) de Zhul-hijah fazendo adoração, dia e noite, é bem melhor que o combate na causa de **Allah**, no qual, a pessoa não foi com a sua alma e seus pertences.

*[Al-fatāwaa Al-kubra: 5/ 342]*

Disse Ibn Taimiyyah رَحِمَهُ اللهُ:

O dez primeiros dias de Zhul-hijah, são melhores que os dez últimos dias de Ramadān. As dez últimas noites de Ramadān, são melhores que as dez noites de Zhul-hijah.

O Imām Ibn Al-qayyim رَحِمَهُ اللهُ comentou o seguinte:

Se um virtuoso reflectir nesta resposta (acima citada) notará que ela é completa e perfeita.

*[Badāi'u Al-fawā'id: 3/1102]*

## Palavras de Ibnu Rajab

Disse Ibnu Rajab رَحِمَهُ اللهُ:

Aparentemente, a causa que torna especial os dez primeiros dias de Zhul-hijah, é a congregação das adorações mães nele, que são:

1. A oração;
2. O jejum;
3. A caridade;
4. A peregrinação.

Nenhum outro mês possui está congregação.

*[Fat-hu Al-bārī: 2/ 460]*

## Palavras de Ibnu Uthaymīn

Disse Ibnu Uthaymīn رَجَمَهُ اللهُ:

Aconselho os meus irmãos muçulmanos de aproveitarem está grande oportunidade, multipliquem o (esforço) fazendo boas obras nos dez primeiros dias de Zhul-hijjah, práticas como recitação de Alcorão, invocação a (Allāh) de todas as suas formas, como:

Takbīr (dizer **Allāh** é o maior), Tahlīl ( Não há Divindade verdadeira além de Allāh), Tahmīd ( todos os louvores pertencem a **Allāh**) e Subhunnallah (Glorificado seja **Allāh**), fazer caridade, jejum e toda boa obra.

*[Majmūu Al-fatāwa: 21/37]*

## Palavra de Shaykh Ibnu Uthaymīn

Disse Ibni Uthaymīn رَجَمَهُ اللهُ:

Os dez primeiros dias de Zhul-hijjah começam desde a chegada do mês de Zhul-hijjah e, termina no dia de festa de sacrifício...

O mais admirável, é que as pessoas ficam distraída deste assunto, elas se esforçam bastante nos últimos dez dias de Ramadān praticando o bem, porém, nos dez primeiros dias de Zhul-hijjah, quase que não se nota ninguém a diferenciar esses dias com os demais dias.

*[Alliqā As-shahrī: 63]*

## Athar de Umar

Um homem judeu disse ao Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُ:

Ó líder dos crentes! se este (seguinte) versículo fosse revelado a nós:

الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيْتُ لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا

Hoje, completei a religião para vós; tenho-vos agraciado generosamente e concedi-vos a religião Islâmica como uma dádiva. *[Al-mā'idah: 3]*

O judeu continuou, e disse:

Tornaríamos este dia como um dia de comemoração, disse Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُ:

Por certo, eu conheço o dia no qual foi revelado este versículo, foi revelado no dia de Arafah, numa sexta-feira.

*[Sahīhu Al-bukhārī: 7268]*

## Sexto Hadīth

Disse o Mensageiro de Allāh ﷺ:

O jejum no dia de Arafah, espera-se de Allāh a absolvição (dos pecados) do ano anterior e posterior.

*[Sahīhu Muslim: 1162]*

## Sétimo Hadīth

Disse o Mensageiro de **Allāh** ﷺ:

A melhor súplica, é a súplica feita no dia de Arafah, e o melhor que eu e os Profetas que me antecederam dissemos (foi o seguinte):

Não há Divindade além de **Allāh**, o Único sem sócio, a Ele pertencem o reinado e o Louvor, e Ele é o Onnipotente.

*[Hassan, Sahīhu At-tirmizhī: 3585]*

## Oitavo Hadīth

Disse o Mensageiro de **Allāh** ﷺ:

Não há dia no qual **Allāh** liberta mais os servos do inferno do que no dia de Arafah, pois **Allāh** aproxima-Se e elogia (os peregrinos que se encontram em Arafah) e questiona: o que esses (peregrinos desejam)?

*[Sahīhu Muslim: 1348]*

## Palavra de Ibnu Rajab

Disse Ibnu Rajab رَجَمَهُ اللهُ:

O dia de Arafah, é o dia de libertação do fogo (infernol) **Allāh** liberta do fogo, aqueles que estão posicionados no Arafah e os que não estão, dentre os habitantes da terra que, professam a religião islâmica, razão pela qual, o dia seguinte do Arafah é um dia de festa para todos muçulmanos.

*[Latwāif Al-maārif: 315].*

## Palavra de Atwāa

Disse Atwāa رَحِمَهُ اللهُ:

Se conseguires permanecer distante das pessoas ao entardecer<sup>1</sup> no dia de Arafa, então, faça-o.

*[Huliyātu Al-auliyāa: 3/ 315]*

## Nono Hadīth

Disse o Mensageiro de **Allāh** ﷺ:

O dia de sacrifício e o dia seguinte, são uns dos grandiosos dias diante de **Allāh** o Altíssimo.

*[Sahīhu Abī Dāwūd: 1765]*

---

<sup>1</sup> Entre a oração de Asr á Maghrib.

إِنْتَهَى الْكَلَام

Fim...